**تقویت حفاظت های مدنی و راه حل ها برای ازدواج جبری**

# مقاله مشورتی -- نسخه خلاصه

# جولای 2024

تصدیق کشور

ما متولیان سنتی آسترالیا را تائید می کنیم و ارتباط مداوم آنها با زمین، بحر و جامعه تصدیق می‌ کنیم.ما به مردم، فرهنگ ها و بزرگان گذشته، حال و آینده احترام می گذاریم.

© Commonwealth of Australia 2024

به استثنای علامت دولت فدرال، همه مواد مندرج این نشریه تحت جواز عامه بین المللی Creative Commons Attribution 4.0 در وبسایت https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode تهیه شده است.

این بدان معناست که این جواز صرف در مورد مواد نشر شده در این نشریه صدق می کند.

جزئیات مربوط به شرایط این جواز در وبسایت Creative Commons به آدرسat <https://creativecommons.org/> و همچنان قانون کامل حق طبع و نشر توسط جواز 4.0 در <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/legalcode> موجود است.

استفاده از این علامت  
شرایطی که مطابق آن این علامت می تواند استفاده گردد در وبسایت   
دفتر صدراعظم و پارلمان [به آدرس https://www.pmc.gov.au/government/commonwealth-coat-arms](https://www.pmc.gov.au/government/commonwealth-coat-arms) درج است.

# کمک و حمایت

اگر کدام نگرانی فوری در مورد مصؤنیت خود یا یک شخص دیگر دارید، یا در یک حالت اضطراری قرار دارید به شماره سه صفر (000) زنگ بزنید.

اگر شما یا یک کسی که می شناسید در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارید، می توانید به [Australian Federal Police](https://forms.afp.gov.au/online_forms/human_trafficking_form) گزارش دهید یا به شماره 237 131 زنگ بزنید، یا از طریق وبسایت [My Blue Sky](https://mybluesky.org.au/) با ایشان تماس بگیرید یا به شماره 02 9514 8115 (دوشنبه-جمعه از ساعت 9 صبح تا 5 بعد از ظهر به وقت سیدنی) زنگ بزنید. MyBlueSky یک خدمت ملی متعهد برای اشخاصی است که در قید یک ازدواج جبری قرار دارند یا نگران وادار شدن به ازدواج هستند، که ذریعه سازمان Anti-Slavery Australia ارائه می گردد.

خدمات زیر نیز می توانند برایتان کمک و حمایت را فراهم کنند.

* [Lifeline](https://www.lifeline.org.au/about/contact-us/) (14 11 13) - خدمات ملی حمایت از بحران و پیشگیری از خودکشی، 24 ساعت در روز، 7 روز در هفته در دسترس است.
* [1800Respect](https://www.1800respect.org.au/) (732 737 1800 ) - خدمات مشاوره ملی تجاوز جنسی، خشونت خانوادگی و خانگی، 24 ساعته و 7 روز هفته در دسترس است
* [13YARN](https://www.13yarn.org.au/) (76 92 13) -- یک لین تیلفونی پشتیبانی بحران اشخاص بومی و جزیره نشینان تنگه تورس است که 24 ساعت شبانه روز و 7 روز هفته در دسترس است.
* [Kids Helpline](https://kidshelpline.com.au/) (1800 55 1800) - پشتیبانی ملی بحران برای کودکان و جوانان (سنین 5 تا 25 سال)، که 24 ساعت شبانه روز، 7 روز هفته در دسترس است.

# ارائه یک ابراز نظر

برای ارائه نمودن یک بازتاب نظر در جواب به این مقاله مشورتی، به [Commonwealth Attorney-General’s Department’s Consultation Hub](https://consultations.ag.gov.au/integrity/forced-marriage) مراجعه نمائید و گزینه ‘Make a submission’ را کلیک کنید. اینکار شما را به یک نظرسنجی آنلاین که حاوی سوالات مشورتی است، می برد. شما مجبور نیستید که به سوالات جواب بدهید. همچنان می توانید از طریق Consultation Hub یک پیشنهادیه مستقل را آپلود کنید.

می توانید جوابات تانرا تحت نام خودتان یا بشکل ناشناس ارسال کنید. اگر رضایت بدهید، ما در ختم دوره مشاوره جوابها را نشر خواهیم کرد. اگر رضایت ندهید یا در صورت موجودیت هرگونه مشکلات قانونی احتمالی در رابطه به نشر مطالب ارسالی تان، ما از نشر آن خودداری خواهیم نمود. مطالب ارسالی ممکن است تابع درخواست های آزادی معلومات یا درخواست های پارلمان باشد.

معلومات شخصی به اشتراک گذاشته شده از طریق پروسه مشاوره درمطابقت با قانون حفظ حریم خصوصی مصوبه سال 1988 (Cth) برخورد می شود. برای کسب معلومات بیشتر راجع به طرز جمع آوری، نگهداری و استفاده از معلومات شخصی توسط Attorney-General Department (اداره لوی څارنوالی) لطفاً به وبسایت [Attorney-General’s Department’s Privacy Policy](https://www.ag.gov.au/about-us/accountability-and-reporting/privacy-policy) مراجعه کنید.

## *سایر چینل های مشورتی*

اگر می خواهید بازتاب نظریات تانرا حضوراً یا از طریق ویدیو و یا تیلفون ارائه دهید، کدام مقتضیات دسترسی دیگری دارید، یا می خواهید که بازتاب نظریات تانرا به یک زبان غیر از انگلیسی ارائه دهید، لطفاً با [ForcedMarriage@ag.gov.au](mailto:ForcedMarriage@ag.gov.au) تماس بگیرید.

## دوره مشاوره

مشاوره بتاریخ 29/07/2024 آغاز و بتاریخ 23/09/2024 خاتمه می یابد.

## پرسش ها

اگر می خواهید راجع به بازتاب نظریات تان صحبت کنید، با [ForcedMarriage@ag.gov.au](mailto:ForcedMarriage@ag.gov.au) تماس بگیرید.

# مقدمه

هرشخص در آسترالیا آزاد است انتخاب نماید که با چه کسی و چه زمان ازدواج می کند. وادارد نمودن یک شخص به ازدواج خلاف میل وی هزگر قابل قبول نیست و در آسترالیا یک جرم محسوب می شود.

ازدواج جبری زمانی صورت می گیرد که یک شخص بدون رضایت کامل و آزادی مجبور به ازدواج شود. این می تواند بخاطری اتفاق بیفتد که یک شخص تحت فشار، تهدید یا فریبکاری قرار گیرد، یا زیر سن 16 سال عمر داشته باشد. ازدواج جبری ممکن است برای هرشخص اتفاق بیفتد، اما زنان و دختران جوان بیشتر در معرض این احتمال خطر هستند.

دولتهای آسترالیا در مورد بعضی گزینه ها جهت تقویت بخشیدن پاسخ ملی علیه ازدواج جبری غور می کنند، بشمول:

* ایجاد یک درک مشترک در مورد ازدواج جبری بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی به منظور بهبود بخشیدن دسترسی قربانیان-نجات یافتگان به خدمات خشونت خانوادگی و خانگی
* افزایش دادن آموزش و آگاهی جهت حمایت از شناسایی زودهنگام، مداخله و جلوگیری از ازدواج جبری، و
* تقویت بخشیدن حفاظت های مدنی و راه حل های موجوده برای اشخاصیکه در قید و یا در معرض احتمال خطر ازوداج جبری قرار دارند.

نظریات عامه مردم آسترالیا جهت حصول اطمینان از اینکه اینکار نیاز های جامعه را برآورده می سازد، یک امر مهم است.

تدابیر ذکرشده در این مقاله منعکس کننده دیدگاه قبول شده دولت فدرال، دولت های ایالتی یا منطقوی نیست، یا دولت ها را ملزم به اتخاذ اقدام نمی کند.

## پاسخ موجوده

پاسخ دولت آسترالیا در مقابل ازدواج جبری در [National Action Plan to Combat Modern Slavery 2020 – 2025](https://www.ag.gov.au/crime/publications/national-action-plan-combat-modern-slavery-2020-25) تصریح شده است. پلان اقدام ملی شامل یک تعهد برای انکشاف دادن یک مودل جهت ارائه حفاظت های مدنی و راه حل ها برای اشخاصی است که در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری هستند.

قانون جزا دولت فدرال (قانون جزا) شامل جرایمی می شود که ازدواج جبری را یک عمل غیرقانونی می شمارد. اینها در سال 2013 معرفی شدند. تحت قانون جزا وادار ساختن یک شخص به ازدواج جبری یا همدستی و معاونت در یک ازدواج جبری یک عمل غیرقانونی است. غیراز اینکه شما خودتان یک قربانی ازدواج اجباری باشید، دست داشتن در یک ازدواج جبری به معنای موافق بودن شما با ازدواج یک شخصی است که می شناسید یا شک دارید که قربانی ازدواج اجباری است.

حمایت از طریق حمایت تمویل شده دولت آسترالیا برای اشخاص قاچاق شده تحت پروگرام اشخاص قاچاق شده (STPP) موجود است که از طریق صلیب سرخ ارائه می گردد. STPP حمایت فشرده را الی مدت 200 روز برای اشخاصی ارائه می دهد که در معرض احتمال خطر یا در قید ازدواج جبری قرار دارند. همچنان دولت آسترالیا مبلغ 12.1 میلیون دالر را برای مدت 5 سال جهت تاسیس نمودن یک پروگرام اختصاصی حمایت ازدواج جبری (FMSSP) تعهد سپرده است، این یک پروگرام ملی ازدواج جبری است که در ماه جنوری 2025 آغاز خواهد شد. FMSSP حمایت شخصی را برای اشخاصی ارائه می دهد که در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارند. این حمایت نیاز های مختلف اشخاص را با تمرکز روی موضوعات صحت، رفاه و حمایت اجتماعی ایشان برآورده می سازد. این پروگرام شامل خدمات حیاتی مانند مشاوره و مسکن اضطراری در صورت نیاز می باشد.

# پیشنهاد برای مشاوره

## ایجاد یک درک مشترک در مورد ازدواج جبری بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی به منظور بهبود بخشیدن دسترسی قربانیان-نجات یافتگان به خدمات خشونت خانوادگی و خانگی

ازدواج جبری معمولاً در حریم خانواده اتفاق می افتد. مگر، در سراسر استرالیا، برسمیت شناختن ازدواج جبری بحیث نوعی از خشونت خانوادگی و خانگی فرق می کند.

چارچوب ‌های خشونت خانوادگی و خانگی شامل حفاظت ها و حمایت‌ هایی است که می ‌تواند به نفع قربانیان ازدواج جبری باشد. اینها می تواند شامل احکام حفاظت مدنی، مساعدت حقوقی، مراقبت های طبی، مشاوره، کمک مالی و مسکن اضطراری باشد. مگر، برسمیت شناختن نامناسب ازدواج جبری بحیث نوعی از خشونت خانوادگی و خانگی می تواند دسترسی به این حفاظت ها و حمایت ها را محدود سازد. این محدودیت می تواند از اثر عدم دسترسی اشخاص در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری باشد، یا به دلیل عدم آگاهی یا برسمیت شناختن ازدواج جبری بحیث نوعی از خشونت خانوادگی و خانگی صورت گیرد.

درک مشترک ازدواج اجباری بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی می تواند نظر به حوزه قضایی توسط نکات زیر حاصل شود:

* شامل نمودن واضح ازدواج جبری در تعاریف خشونت خانوادگی و خانگی
* در صورت لزوم، توضیح دادن اینکه ازدواج جبری قبلاً در تعاریف خشونت خانوادگی و خانگی گنجانیده شده است
* تقویت بخشیدن فعالیت های آموزشی و آگاهی به منظور حصول اطمینان از برسمیت شناخته شدن مداوم بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی
* حصول اطمینان از اینکه تعاریف خشونت خانوادگی و خانگی همچنان می تواند شامل رفتاری باشد که به ازدواج جبری به انجامد، بشمول اعمال فشار، تهدید و فریبکاری یک شخص به منظور وادار ساختن وی به یک ازدواج.

## تقویت بخشیدن آموزش و ارتقا آگاهی

جوانب ذیدخل (مشارکین) بر اهمیت تضمین افزایش حفاظت ‌های مدنی از ازدواج جبری تاکید کرده‌ اند و راه‌ حل ‌ها بخشی از یک پاسخ هماهنگ شده و جامع به شمار می رود. این شامل آموزش جامعه و بلند بردن آگاهی، و همچنین آموزش برای پاسخ دهندگان خط اول می شود. آموزش و بلند بردن آگاهی همچنین ممکن است تعداد افرادی را که در جستجوی حمایت هستند افزایش دهد، و لهذا باید با خدمات پشتیبانی مناسب همراه باشد.

هرگونه فعالیت آموزشی جدید و بلند بردن آگاهی باید از نگاه فرهنگی مناسب باشد و در همکاری با جوامعی ترتیب شود که از ناحیه ازدواج جبری متاثر شده اند.

فعالیت های آموزشی جدید و بلند بردن آگاهی می تواند شامل نکات زیر باشند:

* بلند بردن آگاهی هدفمند، بشمول شناسایی علایم ازدواج جبری و طریقه پاسخ دهی به آن، بشمول پاسخ های فرهنگی مناسب، اقدامات قابل دسترس و آگاهانه برای ضربات روحی.
* آموزش جامعه و بلند بردن آگاهی
* بلند بردن آگاهی هدفمند و آموزش جامعه برای پاسخ دهندگان خط اول بشمول ارائه دهندگان خدمات خشونت خانوادگی و خانگی.

## تقویت بخشیدن حفاظت های مدنی و راه حل ها

در حال حاضر، تدابیر حفاظت مدنی برای اشخاصیکه در قید و یا در معرض ازدواج جبری قرار دارند محدود اند، برای زمینه‌ های ازدواج جبری طرح نشده اند و در حوزه‌ های قضایی متفاوت اند.

حفاظت های مدنی و راه حل ها به شکل حمایت های قانونی صادر شده توسط محاکم اتخاذ می شوند تا اطمینان حاصل گردد که اشخاص یا سازمان ها به طرز خاصی عمل نمایند. هدف این حفاظت ها جلوگیری از آسیب های آینده است و محافظت سریع برای اشخاص نیازمند ارائه می شود.

در آسترالیا، تحقیقات علمی و توصیه سازمان‌ های جامعه مدنی ضرورت ارائه نمودن وسیله های قانونی را برای جلوگیری یا خروج از قید ازدواج جبری برای اشخاصیکه با ازدواج جبری روبرو هستند، تشریح می کند. این تحقیق استدلال می ‌کند که حفاظت های مدنی وسیله های اضافی را ارائه می ‌کنند که به خاطر معیار پائین تر اثبات مورد نیاز (تعادل احتمالات) در مقایسه با معیار اثبات مورد نیاز برای محکومیت جزایی بیشتر در دسترس ‌هستند (فراتر از شک منطقی). تحقیقات همچنین نشان می ‌دهد که احکام مدنی ممکن است یک گزینه قانونی ترجیحی برای بعضی اشخاص باشد که می ‌ترسند اعضای خانواده‌ شان در غیر این صورت دستگیر و تحت پیگرد قانونی قرار گیرند.

### *گزینه ها برای ایجاد حفاظت های مدنی و راه حل های تقویت شده*

دولت‌ های آسترالیا در حال بررسی نمودن بعضی گزینه‌ ها برای ایجاد حفاظت ‌های مدنی و راه حل ‌ها برای ازدواج جبری هستند. دو مثال این گزینه ها می تواند شامل نکات زیر باشند:

* **گزینه الف:** ادغام نمودن حفاظت های پیشرفته تحت چارچوب های موجوده خشونت خانوادگی و خانگی دولت فدرال، ایالت و منطقه
  + این می تواند از طریق توسعه و توافق به اصول مشترک یا ویژگی های حمایت های تقویت شده برای حوزه های قضایی به منظور ادغام در چارچوب های خشونت خانوادگی و خانگی حاصل گردد.

این گزینه ادغام حفاظت ‌های مدنی و راه‌ حل ‌های ازدواج جبری را در چارچوب‌ های موجوده دولت فدرال، ایالت و منطقه در رابطه به خشونت خانوادگی و خانگی پیشنهاد می‌ کند. این شیوه به تخصص ها و سیستم های موجوده اضافه می شود. چارچوب‌ های خشونت خانوادگی و خانگی در حوزه‌ های قضایی فرق می کنند، و در بعضی از حوزه ‌های قضایی، ممکن است مناسب ‌تر باشد که حفاظت های مدنی برای ازدواج جبری در چارچوب‌ های حفاظت مدنی جایگزین مدغم شود.

با تقویت بخشیدن تخصص و سیستم های موجوده، این گزینه در نظر دارد که دسترسی به خدمات حمایتی گسترده تر بشمول محاکم اختصاصی و حمایت ها را ساده تر سازد. آموزش قوی، بلند بردن آگاهی و فعالیت ‌های ظرفیت ‌سازی برای حمایت از تنفیذ همراه با تشریک معلومات بین حوزه‌ های قضایی برای حمایت از این امر بیحد مهم است. این تشریک معلومات می تواند از طریق طرح ملی حکم خشونت خانگی (National Domestic Violence Order Scheme) حمایت شود.

در مرحله اول، حوزه‌ های قضایی می توانند روی توسعه و توافق نمودن بر اصول مشترک یا ویژگی ‌های حفاظت ‌های تقویت ‌شده برای حوزه‌ های قضایی تمرکز نمایند تا آنرا در چارچوب‌ های خشونت خانوادگی و خانگی خود مدغم کنند. از طریق موافقت نمودن به اصول یا ویژگی ‌ها، دولت‌ ها متعهد می ‌شوند که ضمن حفظ انعطاف‌ پذیری در اجراات خویش به این نیاز ها نیز رسیدگی کنند. حوزه‌ های قضایی می ‌توانند از مکانیزم های موجوده، مانند چارچوب‌ های خشونت خانوادگی و خانگی، ایجاد چارچوب‌ های جدید، یا استفاده از سایر روش‌ های ترجیحی برای جاگزینی و رسیدگی به این اصول یا ویژگی ‌ها استفاده کنند.

* **گزینه دوم:** ایجاد حمایت های جدید از طریق قوانین دولت فدرال، با حمایت اجرایوی دولت های ایالتی و منطقوی.

گزینه دوم ایجاد یک حکم ازدواج جبری جدید را از طریق یک قانون مستقل دولت فدرال پیشنهاد می کند، با هدف ایجاد قوانین سازگار ملی که به طور یکسان و پیوسته در همه حوزه های قضایی اجرا شوند.

مانند گزینه اول، همکاری بین تمام حوزه های قضایی لازم است تا از دسترسی، به موقع بودن و مؤثریت احکام دولت فدرال اطمینان حاصل گردد. این مودل ضمن ارائه سازگاری ملی، می تواند متقاضیان را به دسترسی به چندین سیستم برای جستجوی حفاظت و پشتیبانی ملزم نماید. لهذا، پروسه های ارجاع واضح و بلند بردن آگاهی برای کاهش دادن این احتمال خطر مهم خواهد بود. پروسه های مؤثر تشریک معلومات نیز نقش مهمی را در زمینه فراهم آوری تسهیل ادغام در سراسر حوزه های قضایی ایفا می کند.

## حفاظت مدنی و راه حل های بهبود یافته – نکات کلیدی

### *زمینه برای احکام*

"زمینه برای احکام" دلایلی اند که محکمه می تواند یک حکم را به اساس آنها صادر نماید که در قانون مشخص شده است.

دلایل بالقوه صدور احکام ازدواج جبری در رابطه به حفاظت های مدنی می تواند شامل این باشد که محکمه، بر اساس احتمالات، هراس و دلایل منطقی معتقد باشد که یک شخص مجبور به ازدواج خواهد شد.

این دلایل می تواند ناشی از تهدید به آسیب رساندن به یک شخص یا دیگران، خطر انتقال به خارج از کشور برای ازدواج جبری، یا رفتار جبری باشد. دلایل از قبل موجود در چارچوب های ایالتی و منطقوی به قوت خود باقی می مانند، بشمول خشونت واقعی یا متوقعه.

### *حدود احکام*

#### حدود احکام دامنه احکام را مشخص می سازد که می تواند شامل نکات زیر باشد:

* جلوگیری از یک ازدواج جبری
* کمک به یک شخص به منظور خروج از قید یک ازدواج جبری
* حفاظت یک شخص در مقابل یک آسیبی که ممکن است در رابطه به ازدواج جبری متحمل شود.

اولویت به حفاظت‌ های مدنی ای داده خواهد شد که مسبب معمول ‌ترین و مهم ‌ترین احتمالات خطر و آسیب ‌ها اند، بشمول احکامی که:

* جلوگیری یک مدعی علیه از وادارسازی، کوشش به جبر، همدستی و معاونت یا تشویق نمودن یک شخص محافظت شده به ازدواج جبری
* جلوگیری یک مدعی علیه از اتخاذ اقدامات برای سازماندهی ازدواج برای شخص محافظت شده، بشمول درخواست پاسپورت برای شخص محافظت شده، ریزرف کردن تکت پرواز، برپا نمودن جشن نامزدی، یا تکمیل کردن اعلامیه ازدواج
* جلوگیری یک مدعی علیه از وادارسازی، کوشش به جبر، یا مجبور ساختن یک شخص برای باقی ماندن در قید یک ازدواج جبری
* جلوگیری از انتقال یافتن یک شخص محافظت شده از آسترالیا
* جلوگیری از سفر کردن بین المللی یک شخص محافظت شده، تحت شرایط استثنایی و متعادل با رعایت ملاحظات حقوق بشر
* الزام تحویل دهی پاسپورت شخص محفاظت شده به محکمه در شرایط استثنایی و با رعایت ملاحظات حقوق بشر
* حمایت از بازگرداندن یک شخصی که به منظور ازدواج جبری به خارج از کشور برده شده است، بشمول ملزم نمودن مدعی علیه برای کمک به بازگرداندن یک شخص محفاظت شده به یک روش خاص (مانند ریزرف کردن تکت پرواز برای بازگشت شخص محافظت شده به آسترالیا)
* ملزم ساختن مدعی علیه برای افشا نمودن موقعیت شخص محفاظت شده
* جلوگیری مدعی علیه از وادار ساختن، همدستی یا معاونت نمودن با یک شخص دیگر برای انجام دادن رفتاری که توسط حکم محکمه ممنوع شده است
* جلوگیری مدعی علیه از ارتکاب اقدامات خاص یا انواع مختلف آسیب رسانی ها

### *متقاضیان/مدعی ها*

#### قربانیان-نجات یافتگان ممکن است در زمینه درخواست نمودن برای اخذ احکام حفاظت مدنی با موانعی روبرو شوند. برای رسیدگی به این موضوع، پیشنهاد می ‌شود که بعضی اشخاص اجازه داشته باشند تا درخواستی حکم حفاظت مدنی را به وکالت از شخص در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری ارائه دهند. متقاضیان بالقوه می توانند شامل اشخاص زیر باشند:

* شخص در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری،
* یک والد یا سرپرست/قیم
* افسران پولیس
* نهاد های حفاظت اطفال
* سازمان های اجتماعی خاص، ارائه دهندگان خدمات و/یا سایر سازمان های غیردولتی
* خود محاکم که در صورت صلاحدید در جریان رسیدگی های دیگر، می توانند احکام صادر نمایند.

ضمن اینکه تعداد زیادی از درخواست دهندگان راهکارهای قابل دسترس تری را برای درخواست حفاظت های مدنی فراهم می کنند، ممکن است بعضی احتمالات خطر نیز وجود داشته باشند که برای محکمه دشوار باشد تا تثبیت نماید که آیا درخواست دهنده مطابق منافع علیای فرد قربانی-نجات یافته عمل می کند یا نه .

### *مدعی علیه ها/جواب دهندگان*

#### مدعی علیه یک شخصی است که حکم حفاظت مدنی علیه وی صادر یا متوجه شده است. الزامات برای احکام حفاظت مدنی می تواند در سراسر آسترالیا متفاوت باشد. بعضی چارچوب ها مستلزم صدور یک حکم به یکی از اعضای خانواده یا شریک صمیمی شخص قربانی-نجات یافته می باشد، در حالیکه بعضی دیگر شان برای محکمه اجازه می دهند تا حکم را علیه هر شخص صادر نماید.

برای حفاظت های مدنی ازدواج جبری تقویت یافته، مدعی علیه های بالقوه می توانند شامل موارد زیر باشند:

* اعضای خانواده، بشمول والدین و اعضای دور خانواده
* همسر بالقوه شخصیکه در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارد
* محفل ازدواج، بشمول برای مراسم مذهبی، فرهنگی یا قانونی
* سایر اشخاص ذیدخل در وادار ساختن یک شخص به ازدواج، بشمول مواردی که آنها جهت مجبور سازی، همدستی یا معاونت در یک ازدواج جبری تلاش نمایند.

### *نمایندگی از قربانیان-نجات یافتگان*

در نظر گرفتن خواسته های قربانیان-نجات یافتگان یک امر بسیار مهم است تا اطمینان حاصل گردد که منافع شان در سراسر پروسه های حفاظت مدنی رعایت شود، بخصوص در مواردی که احکام ممکن است بالای حقوق و آزادی های انسانی آنها تأثیر گذار باشد. مقررات پیشنهادی به محاکم اجازه می ‌دهند تا خواسته‌ های شخص محفاظت شده را هنگام صدور حکم در نظر بگیرند.

قربانیان-نجات یافتگان نیز ممکن است از سوی اعضای خانواده و جامعه تحت فشار قرار گیرند تا احکام حفاظتی را ترک گویند یا با آن مخالفت نمایند. این موضوع نیزایجاب رسیدگی را می نماید.

### *حفاظت های صالون محکمه و مساعدت از طریق پروسه قانونی*

#### در حال حاضر اتخاذ تدابیر حفاظتی صالون محکمه از طریق سیستم‌ های خشونت خانوادگی و خانگی وجود دارد، بشمول شاهدان آسیب‌ پذیر یا خاصی که برای احکام حفاظت مدنی درخواست می ‌کنند، و پیشنهاد می ‌شود اشخاصیکه در خطر یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارند، باید از حمایت‌ های مشابه برخوردار شوند.

تدابیر حفاظتی صالون محکمه می تواند از ترس و هراس شهود جلوگیری کند و مصؤنیت و رفاه آنها را تضمین میکند که می تواند شامل نکات زیر باشد:

* اتخاذ ترتیبات برای حصول اطمینان از اینکه شخص قربانی-نجات یافته مجبور نباشد که با مدعی علیه حضوراً مقابل شود، بطور مثال با استفاده از طریق صفحه تلویزیون یا ارائه نمودن شواهد از طریق لینک ویدیویی.
* داشتن یک شخص پشتیبان در محکمه
* شهادت دادن در یک محکمه غیرعلنی یا جداگانه
* عدم استنطاق شدن توسط مدعی علیه هایی که از خود نمایندگی می کنند.

بعضی خدمات و اقدامات دیگر نیز ممکن است برای سهولت بخشیدن حمایت اشخاصیکه در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارند و برای حمایت های مدنی درخواست می کنند، مناسب باشد، بشمول:

* تقویت فعالیت های آموزشی و آگاهی برای پاسخ دهندگان خط اول، کارمندان حقوقی، محاکم و قوه قضاییه (به بخش 2 مراجعه کنید)
* خدمات پشتیبانی برای کمک به قربانیان-نجات یافتگان در رابطه به درخواست های شان
* راهکارها برای ارجاع اشخاص در معرض احتمال خطر به خدمات حمایتی تمویل شده توسط دولت.

### *احکام مؤقت و جلسات استماع یک جانبه*

#### احکام مؤقت و یک جانبه امکانات برگزاری جلسات استماع فوری را فراهم می سازد. این احکام ضرورت به اطلاع دهی برای جانب مقابل را ندارد و معمولاً الی وقوع اجراات محکمه دارای محدودیت زمانی اند.

#### محاکم عموماً احکام مؤقت یا یک جانبه را صادر می کنند. مگر، می توان قوانینی را وضع کرد تا به جوانب ذیدخل (مشارکین) مانند افسران پولیس اجازه دهد که تحت شرایط خاص حکم مؤقت یا یک جانبه را صادر کنند. قربانیان-نجات یافتگان ازدواج جبری ممکن است با احتمالات خطر فوری در رابطه به امنیت خویش مواجه شوند. لهذا پیشنهاد می‌ شود که در صورت ضرورت، محاکم احکام مؤقت و/یا یک جانبه را جهت حصول اطمینان از مصؤنیت ایشان صادر نمایند.

### *ابلاغ، تنفیذ و تخلف ها*

#### افسران پولیس عموماً مسئول ارائه نمودن احکام حفاظت مدنی در آسترالیا هستند و پیشنهاد می شود که پولیس احکام حفاظت مدنی مربوط به ازدواج جبری را نیز ارائه دهند. اینکار اطمینان می بخشد که مدعی علیه از حکم اطلاع یابد، اطاعت پذیری و مسؤلیت پذیری را تقویت می بخشد و مصؤنیت شخص محافظت شده را تضمین می کند.

### *سایر راه حل ها*

#### ممکن است بعضی راه ‌حل‌ های دیگری نیز وجود داشته باشند که می‌ توان طی یک مودل برای ارائه نمودن حفاظت ‌های مدنی و راهکارهای بهبود ازدواج جبری مد نظر گرفته شوند، مانند ساده‌ تر سازی پروسه های فسخ برای کسانی که در قید ازدواج جبری هستند.

### *عوامل احتمال خطر و موانع جستجوی حمایت*

ازدواج جبری مختص به هیچ گروه فرهنگی، مذهبی یا قومی خاصی نیست. مگر، بعضی از جوامع ممکن است بخاطر موجودیت عواملی مانند بیجاشدگی، وضعیت ویزه، مشکلات زبانی یا عدم حمایت جامعه با احتمالات خطر بیشتری روبرو باشند. تبعیض و فقدان خدمات فرهنگی مصؤن می تواند کمک گرفتن را برای کسانی که در معرض این احتمال خطر هستند، سخت کند. اشخاص معلول نیز ممکن است با چالش های بیشتری روبرو شوند. فشارهای خانوادگی و فرهنگی نیز ممکن است صحبت کردن علیه اعضای خانواده یا جامعه را برای اشخاص دشوار سازد.

### *حمایت اطفال*

#### حمایت های موجوده برای اطفال از طریق چارچوب های ایالتی و منطقوی حمایت اطفال و قانون خانواده مصوبه سال 1975 (Cth) موجود است. مگر، توجه بیشتری باید به حمایت و ضروریات دسترسی خاص برای اطفالی داده شود که در جستجوی اجتناب یا ترک ازدواج جبری هستند. این می تواند شامل در نظر گرفتن حمایت های اضافی جهت دسترسی به اسناد و فورمه های محاکم و همچنین اتخاذ تدابیر حفاظتی مناسب در صالون محکمه باشد.

# نتیجه

نظریات پیشنهادی ارائه شده از طریق این مشاوره تمام فعالیت‌ های دولت ‌های آسترالیا را برای ایجاد یک مودل به منظور تقویت بخشیدن حفاظت ‌ها و راه حل های ازدواج جبری آگاهی می ‌دهد. اینکار ادامه دارد و تابع بررسی و تصمیم گیری بیشتر توسط همه حوزه های قضایی می باشد.

در صورت داشتن هرگونه سوال یا پیشنهادات، می ‌توانید آزادانه با اداره لوی څارانوالی به آدرس [ForcedMarriage@ag.gov.au تماس بگیرید](mailto:ForcedMarriage@ag.gov.au).

# سوالات مشورتی

## *پیشنهاد برای مشاوره*

1. آیا این گزینه‌ های مؤثر برای بهبود بخشیدن پاسخ‌ های سازگار ملی به ازدواج جبری است؟ آیا گزینه های مختلف دیگری وجود دارند که باید در نظر گرفته شوند؟

## *بخش 1: ایجاد یک درک مشترک در مورد ازدواج جبری بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی به منظور بهبود بخشیدن دسترسی قربانیان-نجات یافتگان به خدمات خشونت خانوادگی و خانگی*

1. آیا ازدواج جبری باید بحیث یک نوع خشونت خانوادگی و خانگی شناخته شود؟ چرا؟
2. چه نوع تغیرات قانونی، سیاستی یا راهنمایی های اضافی برای شناخت بهتر ازدواج جبری بحیث یک نوع خشونت خانوادگی و خانگی لازم است؟
3. چه نوع پیشرفت‌ ها یا راهنمایی‌ های اضافی ممکن است برای کمک به خدمات خشونت خانوادگی و خانگی لازم است تا ازدواج جبری را بحیث یکی از اشکال خشونت خانوادگی و خانگی بطور مداوم تشخیص دهند؟

## *بخش 2: تقویت بخشیدن آموزش و ارتقا آگاهی*

1. تقویت بخشیدن فعالیت های آموزشی و آگاهی باید روی چه موضوعاتی تمرکز کند؟
2. چه کسانی باید در آموزش و بلند بردن آگاهی در جوامع آسیب دیده از ناحیه ازدواج جبری مشارکت داشته باشند؟
3. کدام گروه ها در جامعه نیازمند دریافت آموزش و بلند بردن آگاهی راجع به ازدواج جبری هستند (مثلاً کارمندان خط اول مانند پولیس، و/یا گروه های خاص در جامعه)؟

## *بخش 3: تقویت بخشیدن حفاظت های مدنی و راه حل ها*

### *پیشنهاد برای بازتاب نظریات*

1. آیا فکر می کنید که خلاهایی در حفاظت های قانونی موجوده برای پاسخگویی و جلوگیری از ازدواج جبری در آسترالیا وجود دارد؟ اگر چنین است، این خلا ها کدام ها اند و آیا نیاز به واکنش ملی دارند؟
2. این مقاله دو گزینه را برای تقویت بخشیدن حفاظت های حقوق مدنی مورد بحث قرار می دهد: گزینه الف (تقویت بخشیدن قوانین موجوده، احتمالاً از طریق اصول مشترک) و گزینه دوم (معرفی قوانین مستقل دولت فدرال). کدام یکی از این دو گزینه های اجرایی موثرتر خواهد بود و چرا؟ احتمال خطرات کلیدی کدام ها اند؟ آیا گزینه های مختلف دیگری وجود دارند که باید در نظر گرفته شوند؟
3. تحت گزینه الف، آیا چارچوب های حفاظت مدنی جایگزین چارچوب های خشونت خانوادگی و خانگی اند که می توانند برای تقویت بخشیدن حفاظت های مدنی ازدواج جبری استفاده شوند؟

### *زمینه برای احکام*

1. چگونه شواهد یا سایر اقدامات، احتمالات خطر یا آسیب های ازدواج جبری باید بحیث دلیل درخواست حکم حفاظت مدنی برای ازدواج جبری مد نظر گرفته شوند؟

### *حدود احکام*

1. آیا حفاظت های پیشنهادی فوق الذکر متداول ترین و مهم ترین احتمالات خطر و آسیب هایی را که اشخاص در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری با آن مواجه هستند (بشمول اطفال) بررسی می کنند؟ اگر نمی کنند، چه چیزهای دیگر باید بررسی شوند؟
2. آیا کدام احتمالات خطر یا عواقب ناخواسته دیگر حفاظت های پیشنهادی وجود دارند که باید در نظر گرفته شوند؟

### *متقاضیان/مدعی ها*

1. آیا اشخاص یا سازمان های دیگری وجود دارند که می توانند برای ازدواج جبری درخواست حفاظت مدنی ارائه دهند؟ اگر وجود دارند، چه کسانی و چرا؟
2. آیا احتمالات خطر در رابطه به صلاحیت دهی اشخاص یا سازمان های خاص برای درخواست حکم حفاظتی وجود دارد؟ اگر وجود دارد، این احتمال خطرات کدام ها اند و چگونه می توان آنها را کاهش داد؟

### *مدعی علیه ها/جواب دهندگان*

1. آیا کدام محدودیتی باید برای حفاظت های مدنی ازدواج جبری وجود داشته باشد؟ اگر وجود داشته باشد، چگونه باید آنها را تعریف کرد (بطور مثال صرف اعضای خانواده)؟

### *نمایندگی از قربانیان-نجات یافتگان*

1. چگونه می توان از وقوع احتمال خطر تحت فشار قرارگیری قربانیان-نجات یافتگان مبنی بر ترک کردن احکام مقابله کرد؟
2. چگونه می توان نظریات قربانیان-نجات یافتگان (بشمول اطفال) را به بهترین نحو جستجو کرد و آنها را در پروسه های جلسات استماع محکمه و صدور حفاظت های مدنی برای ازدواج جبری گنجانید؟

### *اتخاذ تدابیرحفاظتی صالون محکمه و مساعدت از طریق پروسه قانونی*

1. چه حمایت های دیگری باید برای اشخاصیکه در قید یا در معرض خطر ازدواج جبری قرار دارند (بشمول اطفال) موجود باشد تا ایشانرا در طی پروسه درخواست حکم حفاظت مدنی حفاظت نماید؟ بطور مثال، پشتیبانی های اضافی از طریق پروسه درخواست، یا حفاظت های اضافی محکمه.

### *احکام مؤقت و جلسات استماع یک جانبه*

1. در مواردی که یک شخص در قید یا در معرض خطر ازدواج جبری قرار دارد، کدام دلایل باید برای صدور احکام مؤقت مد نظر گرفته شوند؟
2. آیا احکام مؤقت باید محدود شوند تا حاوی بعضی اما نه همه حدود احکام پیشنهادی (ذکر شده در حدود احکام) باشند؟ اگر محدود شوند، چگونه حفاظت ها باید شامل یا حذف شوند و چرا؟
3. چه نوع شواهدی می تواند نمایانگر احتمال خطر ازدواج جبری باشد که پولیس آنرا بحیث دلایل هنگام صدور احکام مؤقت در مورد یک شخصیکه در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارد، مد نظر گیرد؟

### ابلاغ، تنفیذ و تخلف ها

1. آیا کدام شرایطی وجود دارد که ابلاغ حضوری احکام ضرورت نباشد (مثلاً از طریق ابلاغ الکترونیکی)؟ اگر وجود دارد، آن شرایط چیست؟

### *سایر راه حل ها*

1. آیا علاوه بر حفاظت های مدنی راه حل های دیگری برای اشخاص در قید یا در معرض خطر ازدواج جبری وجود دارد که باید در نظر گرفته شوند؟
2. در حال حاضر، آیا قربانیان-نجات یافتگان ازدواج جبری هنگام درخواست برای فسخ رابطه ازدواج جبری خود با موانع یا مشکلاتی مواجه هستند؟ اگر مواجه هستند، چگونه می توان این موانع یا مشکلات را برطرف نمود؟

### عوامل احتمال خطر و موانع جستجوی حمایت

1. چگونه احتمالات خطر و موانع برای حفاظت اشخاصیکه در قید یا در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارند، وجود دارد؟ چه راهکارهایی را می توان برای رفع این موارد در نظر گرفت؟
2. اگر یک شخص از طریق سیستم های قانونی برای حفاظت درخواست دهد، وی با چگونه احتمالات خطر و موانعی ممکن است روبرو شود. چگونه می توان اینها را کاهش داد؟
3. دخالت در حمایت و سیستم های قانونی ممکن است احتمالات خطر را برای اشخاصیکه که در معرض ازدواج جبری قرار دارند، افزایش دهد. آیا اقداماتی وجود دارند که پاسخ دهندگان خط اول یا خدمات حقوقی هنگامیکه یک شخص در معرض احتمال خطر ازدواج جبری قرار دارد، نباید انجام دهند؟

### *حمایت اطفال*

1. چگونه حمایت ها و حفاظت های اضافی را می توان جهت حفاظت اطفال برای دسترسی به حفاظت های قانونی پیشنهاد شده مد نظر گرفت تا ایشانرا طی پروسه درخواست ها، صالون محکمه و غیره پروسه های قانونی کمک نمود.